

Land/product	China, levende eetbare waterdieren				
Code:	VL-65	Versie:	1.0.3	Datum:	14 september 2020
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Versie-geschiedenis		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.1	05-03-2020	De link naar de lijst van door China erkende bedrijven is gewijzigd.
1.0.2	31-08-2020	Kleine wijziging in algemene gedeelte
1.0.3	11-09-2020	Naar aanleiding van vragen is de dekking van verklaring 4 verduidelijkt voor export van Noordzeekrab. Er is een bijlage opgenomen met ICES area waar Nationaal monitoringsplan op van toepassing is.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van levende eetbare waterdieren naar China. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in China, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van levende eetbare waterdieren naar China zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 2006/88/EG
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) nr. 2017/625
- Verordening (EG) nr. 1251/2008

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheid- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen China en Nederland.

3 DEFINITIES

N.v.t.

4 WERKWIJZE

De export van levende eetbare waterdieren (live edible aquatic animals) naar China is toegestaan. Het certificaat bedoeld is voor de volgende producten: Live crustacean, live bivalve molluscs, live echinoderms, live tunicates and live marine gastropods.

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL bij Levende Have.

- *Certificaat: zie bijlage 1*

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- De handtekening van de dierenarts of de officiële keurmeester die het certificaat gaat ondertekenen, moet bekend zijn in China. Bij NVWA O&O, Team Import en Export kan nagevraagd worden of de handtekening in China bekend is. Dit kan worden gedaan via e-mail export@nvwa.nl
- Export van de hierboven genoemde producten is alleen mogelijk voor bedrijven die vermeld zijn op de lijst van door China erkende bedrijven, zie hiervoor: <http://dzs.customs.gov.cn/dzs/2747042/2753622/index.html>

Land/product	China, levende eetbare waterdieren				
Code:	VL-65	Versie:	1.0.3	Datum:	14 september 2020
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & export				

- Bedrijven die belangstelling hebben om op de China-lijst te worden opgenomen moeten zich aanmelden bij de Visfederatie. De Visfederatie zal de lijst tweemaal per jaar aanbieden aan de NVA.
- Bij de vermelding van het erkenningsnummer dient de notering zoals gehanteerd op de bedrijvenlijsten van China gebruikt te worden.
- Het is niet toegestaan om op het certificaat een airwaybill nummer te vermelden
- Het certificaat is in e-CertNL gesplitst in een certificaat voor wildvang en een certificaat voor kweek.

Verklaring 1:

Are wild caught or from an official registered cultured farm or package establishment, which is registered by GACC;

De herkomst van de levende eetbare waterdieren moet aangetoond kunnen worden (wildvang of kweek). Het bedrijf moet door China toegelaten zijn voor export. Raadpleeg hiervoor de lijst van de door China geregistreerde Nederlandse bedrijven: <http://dzs.customs.gov.cn/dzs/2747042/2753622/index.html>.

Verklaring 2:

Have been farmed, or caught, packed identified, stored and transported under sanitary conditions under supervision by the competent authority;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU-regelgeving voor een product afkomstig van een door de NVA erkend bedrijf.

Verklaring 3:

Were inspected by the competent authority of the Netherlands and are not considered to contain any pathogenic bacteria, harmful substances or foreign substances according to the relevant EC regulations;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de te exporteren partij. Deze partij moet voldoen aan de EU-regelgeving.

Verklaring 4:

Were not treated with prohibited drugs such as crystal violet, malachite green, uritrate, chloromycetin and hormones. Other drug residues of heavy metal such as arsenic, mercury and lead should not exceed Chinese and/or EU limitation standards for these aquatic animals. The national competent authority certifies that the animals come from a catch area as specified in this certificate and as listed in a national monitoring programme designed to assess Cadmium levels as prescribed by the Chinese and/or EU standards;

Het eerste en tweede deel van de verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor een product van een erkend bedrijf.

Het derde deel van deze verklaring ("The national competent authority certifies...") kan worden afgegeven na controle van het vangstgebied.

- Voor levende Noordzeekrab is een door de NVA goedgekeurd monitoringplan van kracht, waarin Noordzeekrabben gemonitord worden op zowel zware metalen (zoals cadmium) als pathogene micro-organismen. Dit monitoringsplan is van toepassing op krabben gevangen in deel 1,2 3 en 4 van ICES area 27.4b. Belanghebbende kan middels het logboekformulier aantonen dat krabben gevangen zijn in een van deze deelgebieden van ICES area 27.4 b. Voor meer informatie zie bijlage 2 van deze instructie.
- Voor schaal- en schelpdieren is een nationaal monitoringplan van kracht, waarin productiegebieden voor schaal- en schelpdieren gemonitord worden op zware metalen (zoals cadmium), potentieel toxine vormende algen (water), biotoxinen en pathogene micro-organisme (E.coli). Meer informatie over dit monitoringsplan is te vinden op <https://www.nvwa.nl/onderwerpen/schelpdieren/actuele-status-productiegebieden-tweekleppige-weekdieren/status-productiegebieden-tweekleppige-weekdieren-2018>.

Verklaring 5:

Were found to be free of pathogenic microorganisms such as Escherichia coli (O157), Salmonella, Listeria Monocytogenes, Vibrio parahaemolyticus and Vibrio cholera (O1, O139) based on a monitoring programme approved by the competent authority;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van deelname aan een door de NVA goedgekeurd monitoringsplan dat is ontworpen om de genoemde kiemen te detecteren.

- Voor levende Noordzeekrab is een door de NVA goedgekeurd monitoringplan van kracht, waarin Noordzeekrabben gemonitord worden op zowel zware metalen (zoals cadmium) als pathogene micro-organismen.

Land/product	China, levende eetbare waterdieren				
Code:	VL-65	Versie:	1.0.3	Datum:	14 september 2020
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

- Voor schaal- en schelpdieren is een nationaal monitoringplan van kracht, waarin productiegebieden voor schaal- en schelpdieren gemonitord worden op zware metalen (zoals cadmium), potentieel toxine vormende algen (water), biotoxinen en pathogene micro-organismen (E.coli). Meer informatie over dit monitoringsplan is te vinden op <https://www.nvwa.nl/onderwerpen/schelpdieren/actuele-status-productiegebieden-tweekleppige-weekdieren/status-productiegebieden-tweekleppige-weekdieren-2018>.

Verklaring 6:

Were inspected prior to export and no clinical symptoms of zoonosis or parasitic diseases have been found;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de te exporteren producten. De certificering zal lokaal, met keuring, moeten worden verricht.

Verklaring 7:

Were packed with water or ice that is safe and hygienic. The packaging containers and the labels meet the relevant requirements of China which are in accordance with the EU legislation;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de te exporteren producten. De certificering zal lokaal, met keuring, moeten worden verricht.

Verklaring 8:

Meet the veterinary and sanitary requirements and are fit for human consumption.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU-regelgeving voor een product afkomstig van een door de NVWA erkend bedrijf.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Land/product	China, levende eetbare waterdieren				
Code:	VL-65	Versie:	1.0.3	Datum:	14 september 2020
Eigenaar:	NVA O&O, team Import & export				

Bijlage 1: certificaat

从荷兰王国出口至中华人民共和国的食用活水生动物卫生证书/
**VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF LIVE EDIBLE AQUATIC ANIMALS
FROM THE KINGDOM OF NETHERLANDS TO THE PEOPLE'S REPUBLIC CHINA**

I. 产品概况 / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

商品名称 Commodity name	学名 Scientific name	包装类型 Type of Packaging	包装数量 Number of packages	总净重 Total nett weight

产地 Production place	捕捞区域 Catch Area (FAO and ICES Area)	捕捞渔船船名及编号 Name & Number of Vessel for the catch	生产日期 Production date
	野生捕捞 Wild-caught		
产地 Production place	养殖区域 Aquaculture area	养殖企业名称及注册号 Cultured farm name and Registration Number	生产日期 Production date
	养殖 Aquaculture		

II. 产品来源 / ORIGIN OF THE PRODUCTS

产品编号 Product no.	生产企业名称及注册号 Production enterprise name and registration number	生产企业地址 Address

III. 产品目的地信息 / DESTINATION OF THE PRODUCTS

运输方式 / Means of conveyance :
船只名称 / Name of vessel :
航班号 / Flight number :
集装箱号 / Container number :
其他运输工具信息 / Other transport means :
产品目的地 / Place of destination :
发货地 / Dispatched from :
封识号 / Seal number :
收货人名称及地址 / Name and address consignee :
发货人名称及地址 / Name and address exporter :

IV. 卫生证明 / HEALTH ATTESTATION

签署该证书的官方检查员特此证明上述水生动物: /

The undersigned official inspector hereby certifies the aquatic animals mentioned above:

1. 来源于官方主管部门批准并经中国海关总署注册登记的生产企业或者包装场: /

Land/product	China, levende eetbare waterdieren				
Code:	VL-65	Versie:	1.0.3	Datum:	14 september 2020
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

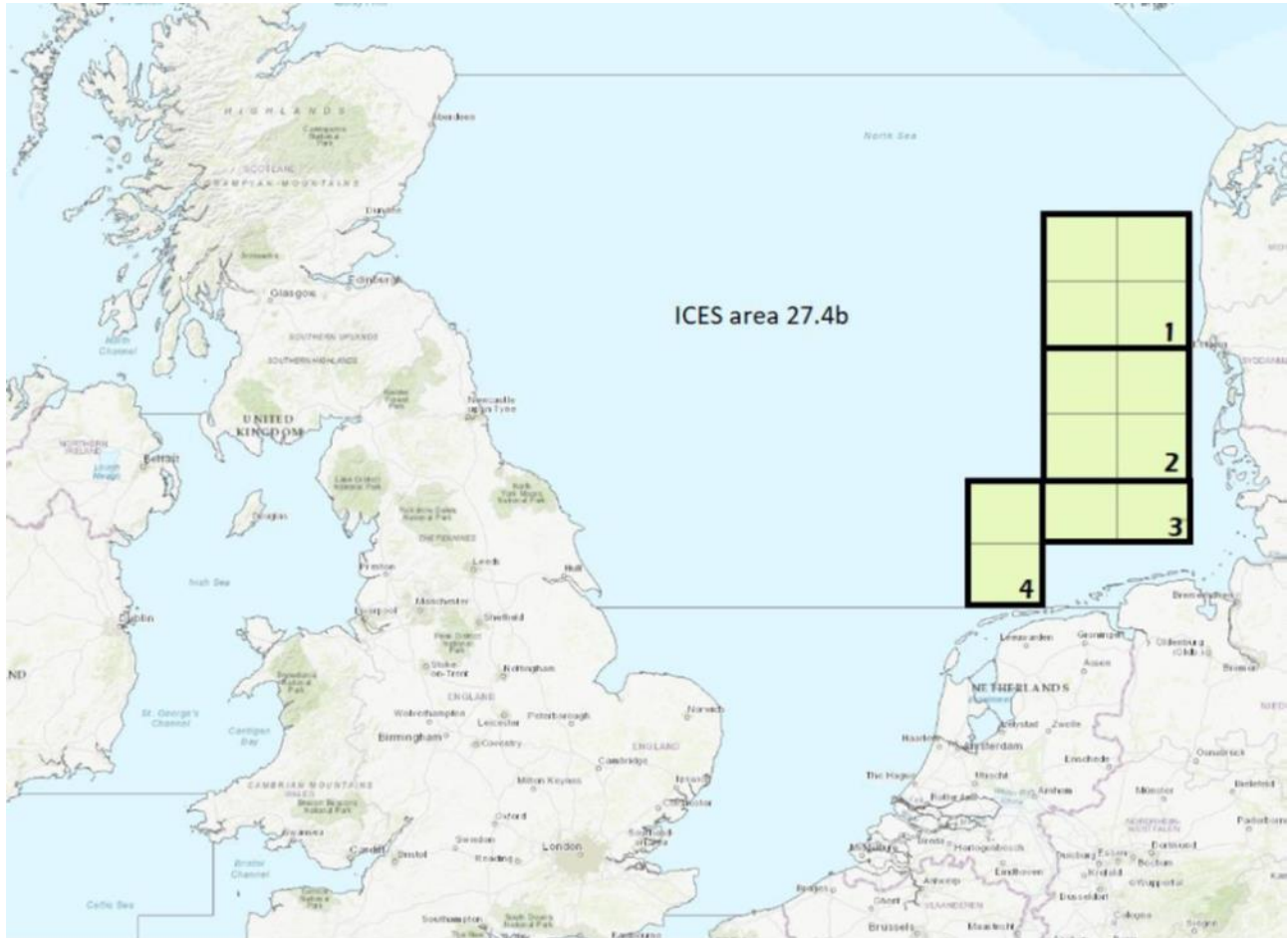
- Are wild caught or from an official registered cultured farm or package establishment, which is registered by GACC;
2. 处于官方有效监管下，在符合安全卫生条件的情况下进行养殖、捕捞、包装、标识、暂养和运输； /
Have been farmed, or caught, packed identified, stored and transported under sanitary conditions under supervision by the competent authority;
 3. 由荷兰主管部门进行检查，符合欧盟法规，不含有任何致病菌、有毒有害物质或异物； /
Were inspected by the competent authority of the Netherlands and are not considered to contain any pathogenic bacteria, harmful substances or foreign substances according to the relevant EC regulations;
 4. 未使用结晶紫、孔雀石绿、氯霉素，恶唑酸，激素等禁用药物，其他重金属，如砷、汞、和铅等的残留不得超过这些水生动物中国和/或欧盟规定的标准限量；国家主管水生动物部门证明食用水生动物来自本证书规定的捕捞区域，并列入符合中国和/或欧盟标准规定的镉含量的国家监测计划； /
Were not treated with prohibited drugs such as crystal violet, malachite green, uritrate, chloromycetin and hormones. Other drug residues of heavy metal such as arsenic, mercury and lead should not exceed Chinese and/or EU limitation standards for these aquatic animals. The national competent authority certifies that the animals come from a catch area as specified in this certificate and as listed in a national monitoring programme designed to assess Cadmium levels as prescribed by the Chinese and/or EU standards;
 5. 根据主管当局批准的监测计划，发现没有致病性致病微生物，如大肠杆菌（O157），沙门氏菌，李斯特菌，副流感嗜血杆菌和霍乱弧菌（O1, O139）； /
Were found to be free of pathogenic pathogenic microorganisms such as Escherichia coli (O157), Salmonella, Listeria Monocytogenes, Vibrio parahaemolyticus and Vibrio cholera (O1, O139) based on a monitoring programme approved by the competent authority;
 6. 装运前进行了临床检查，未发现任何水生动物疾病或者寄生虫病的临床症状； /
Were inspected prior to export and no clinical symptoms of zoonosis or parasitic diseases have been found;
 7. 包装用水或冰安全卫生，运输包装和标签符合与欧盟的法律法规相符的中方的有关要求； /
Were packed with water or ice that is safe and hygienic. The packaging containers and the labels meet the relevant requirements of China which are in accordance with the EU legislation;
 8. 符合兽医和卫生要求，适合人类食用。 /
Meet the veterinary and sanitary requirements and are fit for human consumption.

注释 / Note:

1. 此证书内容不适用部分以***填充 / If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with ***.

Land/product	China, levende eetbare waterdieren				
Code:	VL-65	Versie:	1.0.3	Datum:	14 september 2020
Eigenaar:	NVWA O&O, team Import & export				

Bijlage 2: Kaart Ices area 27.4b



ANNEX:

Areas 1, 2, 3 and 4 identified by industry as those areas where brown crab fishing takes place in ICES Area 27.4b (Central North Sea).

Area 1: ICES Rectangles 40F6, 40F7, 41F6, 41F7

Area 2: ICES Rectangles 38F6, 38F7, 39F6, 39F7

Area 3: ICES Rectangles 37F6, 37F7

Area 4: ICES Rectangles 36F5, 37F5